

BUITENGEWONE



EXTRAORDINARY

Staatskoerant

VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

THE UNION OF SOUTH AFRICA

Government Gazette

[As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer.]

[Registered at the General Post Office as a Newspaper.]

VOL. CLXIII.]

PRYS 6d.

PRETORIA, 12 JANUARIE 1951.
12 JANUARY

PRICE 6d.

[No. 4524.]

*Alle Proklamasies, Goewerments- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linker-bohoek met 'n * gemerk.*

*All Proclamations, Government and General Notices published for the first time, are indicated by a * in the left-hand upper corner.*

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

GOVERNMENT NOTICES.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer:—

The following Government Notices are published for general information:—

DEPARTEMENT VAN ARBEID.

DEPARTMENT OF LABOUR.

* No. 110.]

[12 Januarie 1951.]

* No. 110.]

[12 January 1951.]

NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

WAS- SKOONMAAK- EN KLEURNYWERHEID
(KAAP).

LAUNDRY, CLEANING AND DYEING INDUSTRY
(CAPE).

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, verklaar hierby—

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, do hereby—

- (a) kragtens subartikel (1) van artikel *agt-en-veertig* van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, dat al die bepalings van die Ooreenkoms wat in die Bylae verskyn en op die Was-, Skoonmaak- en Kleurnywerheid (Kaap) betrekking het vanaf die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat eindig op die 28ste dag van Februarie 1951, bindend is op die werkgewersorganisasie en vakvereniging wat genoemde Ooreenkoms aangegaan het en op die werkgewers en werknemers wat lede is van daardie organisasie of daardie vereniging;
- (b) kragtens subartikel (2) van artikel *agt-en-veertig* van genoemde Wet, dat die bepalings vervat in klousule 3 van genoemde Ooreenkoms vanaf die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat eindig op die 28ste dag van Februarie 1951, bindend is op die ander werkgewers en werknemers betrokke by of in diens in genoemde nywerheid in die magistraatsdistrikte die Kaap, Wynberg, Simonstad, Paarl, Stellenbosch, Somerset-Wes en Bellville; en
- (c) kragtens subartikel (4) van artikel *agt-en-veertig* van genoemde Wet, dat die bepalings vervat in klousule 3 van genoemde Ooreenkoms vanaf die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat eindig op die 28ste dag van Februarie 1951, in die magistraatsdistrikte die Kaap, Wynberg, Simonstad, Paarl, Stellenbosch, Somerset-Wes en Bellville *mutatis mutandis* van toepassing is ten opsigte van persone in diens in genoemde nywerheid wat nie by die woordoms krywing van die uitdrukking „werknemer” vervat in artikel *een* van genoemde Wet ingesluit is nie.

- (a) in terms of sub-section (1) of section *forty-eight* of the Industrial Conciliation Act, 1937, declare that all the provisions of the Agreement which appears in the Schedule hereto and which relates to the Laundry, Cleaning and Dyeing Industry (Cape), shall be binding from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending the 28th day of February, 1951, upon the employers' organisation and trade union which entered into the said Agreement and upon the employers and the employees who are members of that organisation or that union;
- (b) in terms of sub-section (2) of section *forty-eight* of the said Act, declare that the provisions contained in Clause 3 of the said Agreement shall be binding from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending the 28th day of February, 1951, upon the other employers and employees engaged or employed in the said Industry in the Magisterial Districts of the Cape, Wynberg, Simonstown, Paarl, Stellenbosch, Somerset West and Bellville; and
- (c) in terms of sub-section (4) of section *forty-eight* of the said Act, declare that in the Magisterial Districts of the Cape, Wynberg, Simonstown, Paarl, Stellenbosch, Somerset West and Bellville, and from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending the 28th day of February, 1951, the provisions contained in clause 3 of the said Agreement shall *mutatis mutandis* apply in respect of such persons employed in the said industry as are not included in the definition of the expression “employee” contained in section *one* of the said Act.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

BYLAE.

NYWERHEIDSRAAD VIR DIE WAS-, SKOONMAAK- EN KLEURNYWERHEID (KAAP).

OOREENKOMS

kragtens die bepalings van die Nywerheidsversoenings wet, 1937, aangegaan en gesluit deur die

„Cape Town and District Laundry, Cleaners' and Dyers' Association”

(hierna genoem „die werkgewers” of „die werkgewersorganisasie”), aan die een kant, en die

„National Union of Laundering, Cleaning and Dyeing Workers” (hierna genoem „die werknemers”, of „die vakvereniging”), aan die ander kant.

1. BESTEK VAN TOEPASSING VAN OOREENKOMS.

Die bepalings van hierdie Ooreenkoms moet in die magistraats-distrikte die Kaap, Wynberg, Simonstad, Paarl, Stellenbosch, Somerset-Wes en Bellville nagekom word deur alle lede van die werkgewersorganisasie wat betrokke is by die was-, skoonmaak- en kleurnywerheid en deur alle lede van die vakvereniging wat in dié nywerheid in diens is.

2. TERMYN VAN TOEPASSING VAN OOREENKOMS.

Hierdie Ooreenkoms tree in werking op 'n datum wat deur die Minister van Arbeid ingevolge artikel *agt-en-veertig* van die Wet vasgestel word en bly van krag tot 28 Februarie 1951 of vir sodanige tydperk as wat die Minister vasstel.

3. ALGEMENE BEPALINGS.

Die bepalings van artikels 3 tot en met 18, en 22 tot en met 25 van die Ooreenkoms gepubliseer by Goewermenskennisgewing No. 2659 van 9 Desember 1949, en die bepalings van artikel 3 van die Ooreenkoms gepubliseer by Goewermenskennisgewing No. 1000 van 5 Mei 1950, word geag in hierdie Ooreenkoms opgeneem te wees en is *mutatis mutandis* op alle werkgewers en werknemers van toepassing.

4. SPESIALE BEPALINGS.

Die bepalings van artikels 19, 20 en 21 van die Ooreenkoms gepubliseer by Goewermenskennisgewing No. 2659 van 9 Desember 1949, en die bepalings van artikel 4 van die Ooreenkoms gepubliseer by Goewermenskennisgewing No. 1000 van 5 Mei 1950, word geag in hierdie Ooreenkoms opgeneem te wees en is *mutatis mutandis* op alle werkgewers en werknemers van toepassing.

Hede, die 6de dag van Oktober 1950 te Kaapstad onderteken.

J. WEINREICH, *Voorsitter.*
W. H. ROSS, *Ondervoorsitter.*
J. C. LESSING, *Assistent-Sekretaris.*

★ No. 111.] [12 Januarie 1951.
WET OP FABRIEKE, MASJINERIE EN BOUWERK,
1941.

WAS-, SKOONMAAK- EN KLEURNYWERHEID (KAAP).

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, handelende ingevolge subartikel (1) van artikel *twee-en-twintig* van die Wet op Fabriek, Masjinerie en Bouwerk, 1941, verklaar hierby dat die bepalings van die Ooreenkoms en kennisgewing in verband met die Was-, Skoonmaak- en Kleurnywerheid (Kaap), gepubliseer by Goewermenskennisgewing No. 110 van 12 Januarie 1951 nie vir die persone wie se werkkure daarby gereël word, minder gunstig is as die ooreenstemmende bepalings van genoemde Wet nie.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

SCHEDULE.

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE LAUNDRY, CLEANING AND DYEING INDUSTRY (CAPE).

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1937, made and entered into between the

Cape Town and District Laundry, Cleaners' and Dyers' Association

(hereinafter referred to as “the employers” or “the employers' organisation”) of the one part, and the

National Union of Laundering, Cleaning and Dyeing Workers (hereinafter referred to as “the employees” or “the trade union”), of the other part.

1. SCOPE OF APPLICATION OF AGREEMENT.

The terms of this Agreement shall be observed in the magisterial districts of the Cape, Wynberg, Simonstown, Paarl, Stellenbosch, Somerset West and Bellville by all members of the employers' organisation who are engaged in, and all members of the trade union who are employed in the Laundry, Cleaning and Dyeing Industry.

2. PERIOD OF OPERATION OF AGREEMENT.

This Agreement shall come into operation on such date as may be fixed by the Minister of Labour in terms of section *forty-eight* of the Act, and shall remain in force until 28th February, 1951, or such period as may be determined by him.

3. GENERAL PROVISIONS.

The provisions of sections 3 to 18 (inclusive) and 22 to 25 (inclusive) of the Agreement published under Government Notice No. 2659, dated 9th December, 1949, and the provisions of section 3 of the Agreement published under Government Notice No. 1000, dated 5th May, 1950, shall be deemed to be incorporated in this Agreement and shall, *mutatis mutandis*, apply to all employers and employees.

4. SPECIAL PROVISIONS.

The provisions of sections 19 and 20 and 21 of the Agreement published under Government Notice No. 2659 dated 9th December, 1949, and the provisions of section 4 of the Agreement published under Government Notice No. 1000, dated 5th May, 1950, shall be deemed to be incorporated in this Agreement and shall, *mutatis mutandis*, apply to all employers and employees.

Signed at Cape Town this 6th day of October, 1950.

J. WEINREICH, *Chairman.*
W. H. ROSS, *Vice-Chairman.*
J. C. LESSING, *Assistant Secretary.*

★ No. 111.] [12 January 1951.
FACTORIES, MACHINERY AND BUILDING
WORK ACT, 1941.

LAUNDRY, CLEANING AND DYEING INDUSTRY (CAPE).

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, acting in terms of sub-section (1) of section *twenty-two* of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941, hereby declare the provisions of the Agreement and notice relating to the Laundry, Cleaning and Dyeing Industry, published under Government Notice No. 110 of the 12th January, 1951, to be not less favourable to the persons whose hours of work are regulated thereby than the relative provisions of the said Act.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

Koop Unie-leningssertifikate
Buy Union Loan Certificates

TWEDE BYLAE.

Dienste waarvoor die vorderings „beviens” is:—

- Slegs parkeer van motorvoertuie in 'n garage.
- Slegs parkeer van motorvoertuie in oop parkeerplekke.
- Slegs parkeer van motorvoertuie op 'n manier waarvoor nie onder (a) of (b) voorsiening gemaak is nie.
- Slegs parkeer soos onder (a), (b) of (c) met inbegrip van skoonmaak en/of poleer van motorvoertuie.

DERDE BYLAE.

TEENSPOED- EN INSLEEP-DIENSTE NET TEN OPSIGTE VAN PASSASIERVOERTUIE EN KOMMERSIËLE VOERTUIE VAN 4,000 LB. OF MINDER.

Beskrywing van Diens.	Maksimum Vordering.
(a) Die heen- en terugreis na en van die toneel van teenspoed.....	1s. 6d. per myl.
Behoudens (b) hieronder sluit hierdie diens alle dienste in wat saamhang met die insleep/en of ophang van 'n voertuig.	
(b) Voorbereiding, aanhaak, op sleepkraan neem en loshaak van die voertuig, met inbegrip van verdragings wat nie te wyte is aan die persoon wat die diens lewer nie, as die totale tyd in beslag geneem meer as 15 minute is.	Teen 'n uurtarief van 10s. met 'n minimum vordering van 5s.
(c) Werktuigkundige diens op die toneel van teenspoed wat die dienste van 'n vakman of 'n vakleerling vereis—wat die hele tydperk van die tyd van vertrek van die vakman of vakleerling tot die tyd van terugkeer, moet insluit.	Teen 'n uurtarief soos vir hersteldienste in die Vierde Bylae voorgeskryf.
1. As by die berekening van die maksimum vordering van enige diens onder (a) en/of (b) hierbo genoem [nie slegs (a) nie], die vordering minder is aan die bedrae hieronder aangegee, sal dit nietemin toelaatbaar wees om laasgenoemde bedrae te vorder:—	
Diens (a) en/of (b) op—	
Weekdae.....	8.00 vm. tot 5.30 nm..... 15s. per diens.
Weekdae.....	5.30 nm. tot 8.00 vm..... 30s. per diens.
Saterdag.....	8.00 vm. tot 12.00 middag..... 15s. per diens.
Saterdag.....	12.00 middag tot 12.00 middernag 30s. per diens.
Saterdag.....	12.01 vm. tot 8.00 vm..... 30s. per diens.
Sondag, Goeie-Vrydag, Dingsdag, Kersdag, Tweede Kersdag, Nuwejaarsdag.	45s. per diens.
2. Bogenoemde maksimum vorderings vir die dienste soos aangegee, is nie ten opsigte van vragmotors, busse of soortgelyke buitengewone swaar voertuie van toepassing nie.	

VIERDE BYLAE.

HERSTELDIENSTE: ALLE MOTORVOERTUIE.

Diens.	Maksimum Vordering.
	<i>Gedurende normale werkure soos neergelê in Nywerheidsraadooreenkomste of Loonvastellings—</i>
	<i>Buitengewone werkure—</i>
	<i>Gebied A—Gebied B.</i>
	<i>Gebied A. Gebied B.</i>
	<i>Per uur. Per uur.</i>
	<i>Teen 'n tarief van— Teen 'n tarief van.</i>
	<i>s. d. s. d.</i>
(a) Hersteldiens deur 'n vakman.....	15 0 12 6
(b) Hersteldienste deur 'n vakleerling..	Teen 'n uurtarief wat driemaal die toon per uur van die vakleerling nie te bowe gaan nie, en wat nie die volgende bedrae oorskry nie:— Vir 'n eerstejaar-vakleerling, 4s. per uur. Vir 'n tweedejaar-vakleerling, 4s. 6d. per uur. Vir 'n derdejaar-vakleerling, 5s. 6d. per uur. Vir 'n vierdejaar-vakleerling, 7s. 9d. per uur. Vir 'n vyfdejaar-vakleerling, 9s. 6d. per uur.
(c) Vordering deur 'n handelaar vir hantering van masjienwerk	20 persent van die koste van die masjienwerk vir die handelaar.
(1) <i>Gebied A</i> —beteken, en sluit in, die munisipale gebiede Randfontein, Krugersdorp, Roodepoort—Maraisburg, Johannesburg, Germiston, Alberton, Kempton Park, Boksburg, Brakpan, Springs, Nigel, Heidelberg (Transvaal), Vereeniging en Pretoria (met inbegrip van Hercules), die magistraatsdistrikte Bloemfontein, Durban, Pietermaritzburg, Oos-Londen, en Port Elizabeth, die munisipale gebiede Uitenhage en Kimberley, die magistraatsdistrikte Kaap, Wynberg, Simonstad, Bellville, Stellenbosch, Paarl, Wellington en Somerset-Wes (uitgesluit die gebied wat deur die Cape Explosive Works, Bpk., Somerset-Wes, geokkupeer word.	
(2) <i>Gebied B</i> —beteken, en sluit in, alle gebiede van die Unie wat nie onder A opgenoem is nie.	
(3) „Hersteldiens” beteken, en sluit in, enige afsonderlike diens in verband met die uitmekaarhaal, nagaan, aanmeekaarsit, opbou, ondersoek, toets, repareer, verstelling, opknapping, insit van drade, bekleding, die sproeiverf en/of verf van motorvoertuie, motorvoertuig-motore, en/of elektriese toerusting in verband daarmee, met inbegrip van die installering van radio's, maar uitgesonderd masjienwerk.	
(4) „Masjienwerk” beteken enige werk wat uitgevoer word deur die gebruik van een of meer van die volgende soorte masjiengereedskap:— Kragaangedrewe draaibanke, freesmasjiene, silinderherboorstange, sterkarmskaafmasjiene, lyn- en suierstanguitboormasjiene, skuurmasjiene (alle tipes), kragaangedrewe boormasjiene en slypmasjiene.	

FIRST SCHEDULE.

MAXIMUM CHARGES FOR CERTAIN GARAGE SERVICE.

Description of Service.	Maximum Charge.
	s. d.
In respect of motors cars only:—	
1. Washing and polishing.....	11 0
2. Washing only.....	4 0
3. Polishing only.....	7 0
4. Repair of punctures—	
(1) (a) One puncture (by method other than “hot patch” method).....	3 6
(b) One puncture (by “hot patch” method).....	4 6
(2) Per additional puncture in same tube—	
(a) Other than by “hot patch” method.....	0 6
(b) “Hot patch” method.....	1 0
5. Changing of wheels, per wheel.....	1 6
6. Changing of tyres, per wheel.....	2 6
7. Chassis lubrication, including spraying where necessary—	
(1) Cars not exceeding 12 h.p.....	7 6*
(2) Cars exceeding 12 h.p.....	9 6*

* Excluding price of oil inserted in gear box or differential.

SECOND SCHEDULE.

Services, charges for which are "frozen":—

- (a) Parking only, of motor vehicles in a garage.
- (b) Parking only, of motor vehicles in open parking spaces.
- (c) Parking only, of motor vehicles in any manner not provided for in (a) or (b).
- (d) Parking only as in (a), (b) or (c), including cleaning and/or polishing of motor vehicles.

THIRD SCHEDULE.

BREAKDOWN AND TOWING SERVICES IN RESPECT OF PASSENGER VEHICLES AND COMMERCIAL VEHICLES OF 4,000 LB. OR UNDER, ONLY.

<i>Description of Service.</i>	<i>Maximum Charge.</i>
(a) Proceeding to scene of breakdown and returning to point of departure..... Subject to (b) below, this service, includes all services incidental to towing and/or lifting of a vehicle.	1s. 6d. per mile.
(b) Preparation, hitching, cradling and unhitching of vehicle including delays not attributable to person rendering the service if total time occupied exceeds 15 minutes	At the rate of 10s. per hour with minimum charge of 5s.
(c) Mechanical service at scene of breakdown involving services of a journeyman or an apprentice—to include total period from time of departure of journeyman or apprentice to time of return.	At hourly rate prescribed for repair services in Fourth Schedule.

1. If, in calculating the maximum charge for any service specified in (a) and/or (b) above, but not (a) only, the said charge is less than the amounts indicated hereunder, it shall nevertheless be permissible to charge the latter amounts:—

Service (a) and/or (b) on—

Weekdays.....	8.00 a.m. to 5.30 p.m.....	15s. per service.
Weekdays.....	5.30 p.m. to 8.00 a.m.....	30s. per service.
Saturdays.....	8 a.m. to 12 noon.....	15s. per service.
Saturdays.....	12 noon to 12 midnight.....	30s. per service.
Saturdays.....	12.01 a.m. to 8.00 a.m.....	30s. per service.
Sunday, Good Friday, Dingaans Day, Christmas Day, Boxing Day, New Year's Day		45s. per service.

2. The above maximum charges do not apply to the specified services rendered in respect of trucks, buses or similar heavy vehicles.

FOURTH SCHEDULE.

REPAIR SERVICE: ALL MOTOR VEHICLES.

Maximum Charge.

During normal working hours prescribed in Industrial Council Agreements or Wage Determinations applicable.

Outside Normal Working Hours.

Determinations applicable.				
	Area A. Per Hour.	Area B. Per Hour.	Area A.	Area B.
(a) Repair service by a journeyman...	At the rate of— 15s. 0d.	At the rate of— 12s. 6d.	At hourly rate prescribed for ordinary working hours, plus any additional remuneration paid or payable to the workman engaged on such work in terms of any Industrial Council Agreement or Wage Determination for the time being in force plus the price of any part or material supplied.	
(b) Repair services by an apprentice...	At an hourly rate not exceeding three times the hourly wage of the apprentice concerned but not to exceed the following amounts:— For a 1st year apprentice, 4s. per hour. For a 2nd year apprentice, 4s. 6d. per hour. For a 3rd year apprentice, 5s. 6d. per hour. For a 4th year apprentice, 7s. 9d. per hour. For a 5th apprentice, 9s. 6d. per hour.			

(c) Handling charge for machine work by a dealer 20 per cent. on cost of machine work to dealer.

(1) *Area A*—shall mean and include the municipal areas of Randfontein, Krugersdorp, Roodepoort-Maraiburg, Johannesburg, Germiston, Albertyn, Kempton Park, Boksburg, Brakpan, Springs, Nigel, Heidelberg (Transvaal, Vereeniging and Pretoria (including Hercules), the magisterial districts of Bloemfontein, Durban, Pietermaritzburg, East London and Port Elizabeth, the municipal areas of Uitenhage and Kimberley, the magisterial districts of the Cape, Wynberg, Simonstown, Bellville, Stellenbosch, Paarl, Wellington and Somerset West (excluding the area occupied by the Cape Explosive Works, Limited, Somerset West).

(2) *Area B*—shall mean and include all areas in the Union not enumerated under *Area A*.

(3) "Repair Service" shall mean and include any operation in connection with the dismantling, checking-up, assembling, erecting, checking, testing repairing, adjusting, overhauling, wiring, upholstering, paint spraying and/or painting of motor vehicles, motor vehicle engines, and/or electrical equipment connected therewith, including the installation of radios, but excluding machine work.

(4) "Machine Work" shall mean any work carried out by using any one or more of the following machine tools:—

Power driven lathes, milling machines, cylinder re boring bars, shapers, line and connecting rod boring machines, grinders (all types), power driven drilling machines, and honing machines.

* No. 103.]

[12 Januarie 1951.]

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN MOTORVOERTUIG-SMEEROLIE.

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryscontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, bepaal hierby vir die hele Unie, met uitsondering van die mandaatgebied Suidwes-Afrika en die hawe en nedersetting Walvisbaai, dat die maksimum prys waarteen motorvoertuig-smeerolie in die Bylae hiervan vermeld deur enigeen aan iemand anders verkoop mag word, behalwe in die geval van 'n verkoop deur 'n handelaar aan 'n ander handelaar die prys is wat in genoemde Bylae aangegee is.

F. V. ASHPOLE,
Pryscontroleur.

* No. 103.]

[12 January 1951.]

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF MOTOR VEHICLE LUBRICATING OILS.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, do hereby, throughout the Union, excluding the Mandated Territory of South West Africa and the port and settlement of Walvis Bay, fix the maximum prices at which the Motor Vehicle Lubricating Oils specified in the Schedule hereto may, except in the case of a sale by a dealer to another dealer, be sold by any person to any other person at the prices fixed in the said Schedule.

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

BYLAE.

MAKSIMUM KLEINHANDELPRYSE VAN MOTORVOERTUIG-SMEEROLIE.

1. Eerstegraad-motorolie wat onder enigeen van die handelsname „Atlantic”, „Castrol”, „Mobiloil”, „Protex” en „Shell” verkoop word en enige ander eerstegraad-motorolie wat teen dieselfde groothandelprys as hierdie olie verkoop word—

Op en binne 150 myl per spoor van die spoorwegstasie te Kaapstad, Mosselbaai, Port Elizabeth, Oos-Londen of Elders. Durban en binne 150 myl per spoor van die spoorwegstasie te Lourenco Marques.

	s. d.	s. d.
(1) Per gelling, in verseëelde blikke.....	12 4	13 6
(2) Per gelling, los.....	11 3	12 3
(3) Per 7 pinte.....	9 10½	10 9½
(4) Per 6 pinte.....	8 6	9 3
(5) Per 5 pinte.....	7 1½	7 8½
(6) Per 4 pinte.....	5 8	6 2
(7) Per 3 pinte.....	4 2½	4 7½
(8) Per 2 pinte.....	2 10	3 1
(9) Per 1 pint.....	1 5½	1 6½
(10) Per half-pint.....	0 9	0 9½

2. Ratwerkolie—

(1) Hypoid of Grootdruk—

(a) Per pint.....	1 11½	2 0½
(b) Per half-pint.....	1 0	1 1

(2) Ander—

(a) Per pint.....	1 8½	1 9½
(b) Per half-pint.....	0 10½	0 11

OPMERKING.—In verband hiermee word die aandag gevestig op Goewermentskennisgewing No. 1642 gedateer 20 Julie 1950, wat betrekking het op die „Merk van Pryse van Goedere”.

* N^o. 104.] [12 Januarie 1951.]

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN FARMASEUTIESE PREPARATE (WYSIGING No. 7).

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryscontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, bepaal hierby as volg:—

- (1) Die pryse wat onderskeidelik in kolomme 1 en 2 van deel A van die Bylae hiervan opgegee is, vervang die pryse van dieselfde goedere opgegee in onderskeidelik kolomme 1 en 2 van die Bylae van Goewermentskennisgewing No. 1727 van 20 Julie 1950, soos gewysig (Maksimum Pryse van Farmaseutiese Preparate).
- (2) Die name van die preparate en die prys in verband daarmee wat in deel B van die Bylae hiervan opgegee word, word by die Bylae van bogenoemde kennisgewing gevoeg.
- (3) Die name van die preparate en die pryse in verband daarmee wat in deel C van die Bylae hiervan opgegee word, word uit die Bylae van bogenoemde kennisgewing geskrap.

F. V. ASHPOLE,
Pryscontroleur.

DEEL A.

WYSIGINGS VAN DIE BYLAE VAN GOEWERMENTSKENNISGEWING No. 1727 VAN 20 JULIE 1950, SOOS GEWYSIG.

	Kolom No. 1.	Kolom No. 2.
	Des.	Elk.
	s. d.	s. d.
Brooklax—		
Klein 3's.....	9 0	1 0
Groot 9's.....	24 0	2 9
Watte—		
Vernon se B.P.C., met tussenblad—		
1 lb. netto gewig.....	90 0	8 6
8 ons netto gewig.....	46 3	4 4
4 ons netto gewig.....	24 0	2 4
2 ons netto gewig.....	12 8	1 4
1 ons netto gewig.....	6 10½	0 9
Vernon se A-kwaliteit—		
1 lb. netto gewig.....	72 0	7 0
8 ons netto gewig.....	37 6	3 8
4 ons netto gewig.....	19 6	2 0
2 ons netto gewig.....	10 6	1 2
1 ons netto gewig.....	5 9	0 8

SCHEDULE.

MAXIMUM RETAIL PRICES OF MOTOR VEHICLE LUBRICATING OILS.

1. First grade engine oil sold under any of the trade names „Atlantic”, „Castrol”, „Mobiloil”, „Protex” and „Shell”, and any other first grade engine oil sold at the same wholesale price as these oils—

At and within 150 miles by rail of the railway station at Cape Town, Mossel Bay, Port Elizabeth, East London or Durban and within 150 miles by rail of the railway station at Lourenco Marques.

	s. d.	s. d.
(1) Per gallon, in sealed tins.....	12 4	13 6
(2) Per gallon, loose.....	11 3	12 3
(3) Per 7 pints.....	9 10½	10 9½
(4) Per 6 pints.....	8 6	9 3
(5) Per 5 pints.....	7 1½	7 8½
(6) Per 4 pints.....	5 8	6 2
(7) Per 3 pints.....	4 2½	4 7½
(8) Per 2 pints.....	2 10	3 1
(9) Per 1 pint.....	1 5½	1 6½
(10) Per half pint.....	0 9	0 9½

2. Gear Oil—

- (1) Hypoid or Extreme Pressure—

(a) Per pint.....	1 11½	2 0½
(b) Per half pint.....	1 0	1 1

- (2) Other—

(a) Per pint.....	1 8½	1 9½
(b) Per half pint.....	0 10½	0 11

NOTE.—In this connection attention is invited to Government Notice No. 1642 dated 20th July, 1950, pertaining to the „Marking of Prices of Goods”.

* N^o. 104.] [12 January 1951.]

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF PHARMACEUTICAL PREPARATIONS (AMENDMENT No. 7).

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, do hereby—

- (1) substitute the prices specified in columns 1 and 2 of Part A of the Schedule hereto for the prices of the same goods specified in columns 1 and 2 respectively of the Schedule to Government Notice No. 1727 of 20th July, 1950, as amended (Maximum Prices of Pharmaceutical Preparations);
- (2) add to the Schedule to the aforesaid notice the names of the preparations and the prices in respect thereof specified in Part B of the Schedule hereto;
- (3) delete from the Schedule to the aforesaid notice the names of the preparations and the prices in respect thereof specified in Part C of the Schedule hereto.

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

PART A.

ALTERATIONS TO SCHEDULE TO GOVERNMENT NOTICE No. 1727 OF 20TH JULY, 1950, AS AMENDED.

	Column No. 1.	Column No. 2.
	Doz.	Each.
	s. d.	s. d.
Brooklax—		
Small 3's.....	9 0	1 0
Large 9's.....	24 0	2 9
Cotton Wool:—		
Vernon's B.P.C., Interleaved—		
1 lb. net weight.....	90 0	8 6
8 oz. net weight.....	46 3	4 4
4 oz. net weight.....	24 0	2 4
2 oz. net weight.....	12 8	1 4
1 oz. net weight.....	6 10½	0 9
Vernon's A Quality—		
1 lb. net weight.....	72 0	7 0
8 oz. net weight.....	37 6	3 8
4 oz. net weight.....	19 6	2 0
2 oz. net weight.....	10 6	1 2
1 oz. net weight.....	5 9	0 8

	Kolom No. 1. Dos. s. d.	Kolom No. 2. Elk. s. d.
Debs.....	28 9	3 0
Meelbol, Button se, 1 pd.-blik.....	24 6	2 6
Mene-handdoeke— Te Kaapstad, Oos-Londen, Port Elizabeth en Durban—		
No. 1.....	33 0	3 7
No. 2.....	38 9	4 3
Elders—		
No. 1.....	34 4	3 9
No. 2.....	40 3	4 5
Ouma-meelbol.....	22 0	2 3
Optrex-oogwasmiddel—		
Klein.....	44 9	5 0
Groot.....	75 9	8 6
Partex-banddoeke—		
Standaard.....	33 0	3 6
Kraam.....	44 0	4 6
Radiol en Been-radiol.....	174 0	19 6
Toiletpapier—		
Jeyes—		
Te Kaapstad, Durban, Oos-Londen en Port Elizabeth.....	8 9	0 11
Elders.....	8 9	1 0
	(plus spoor- vrag)	

DEEL B.

TOEVOEGINGS AAN DIE BYLAE VAN GOEWERMENTS-
KENNISGEWING No. 1727 VAN 20 JULIE 1950, SOOS
GEWYSIG.

	Kolom No. 1. Dos. s. d.	Kolom No. 2. Elk. s. d.
Watte—		
Utermöhlen, B.P.C., met tussenblad—		
1 lb. netto gewig.....	57 0	5 9
8 ons netto gewig.....	30 0	3 1
4 ons netto gewig.....	16 6	1 9½
2 ons netto gewig.....	9 10	1 1
1 ons netto gewig.....	5 7	0 7½
De Witt—		
„Antacid“-tablette.....	13 6	1 6
Bloekomolie—		
Toonbanksoort, ongemerk—		
6 vl. drag., met houder.....	—	0 11
1½ vl. ons, met houder.....	—	1 6
2 vl. ons, met houder.....	—	2 0
Hinds se Graankos vir Babas.....	16 9	1 8½
Vogue-banddoeke, met lussies.....	33 9	3 6

DEEL C.

SKRAPPIINGS UIT BYLAE VAN GOEWERMENTS-
KENNISGEWING No. 1727 VAN 20 JULIE 1950, SOOS
GEWYSIG.

	Kolom No. 1. Dos. s. d.	Kolom No. 2. Elk. s. d.
Bloekomolie—		
6 vl. drag., met houder.....	6 0	0 9
1½ vl. ons, met houder.....	10 3	1 3
2 vl. ons, met houder.....	12 6	1 6
Olyfolie—		
Toonbanksoort, ongemerk—		
12 vl. ons, met houder.....	—	4 6

* No. 105.] [12 Januarie 1951.
PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN STOWE EN HUISHOUD-
LIKE BREEKGOED, GLASWARE, TAFEL-
GEREEDSKAP, LAMPE, LAMPWARE, YSTER-
EN BORSELWARE.

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Prys-kontroleur, hande-
lende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 49
van 1946, wysig Goewermementskennisgewing No. 1656 van
20 Julie 1950 (Maksimum Pryse van Stowe en Huishoude-
like Breekgoed, Tafelgereedskap, Lampe, Lampware,
Ysterware en Borselware) hierby deur Deel „C” —
„Tilley”-produkte van die Tweede Bylae daarvan te verv-
ang deur Deel „C” — „Tilley”-produkte van die Bylae
hiervan.

F. V. ASHPOLE,
Prys-kontroleur.

	Column No. 1. Doz. s. d.	Column No. 2. Each. s. d.
Debs.....	28 9	3 0
Meelbol, Buttons, 1 lb. tin.....	24 6	2 6
Mene Towels— At Cape Town, East London, Port Elizabeth and Durban—		
No. 1.....	33 0	3 7
No. 2.....	38 9	4 3
Elsewhere—		
No. 1.....	34 4	3 9
No. 2.....	40 3	4 5
Ouma-Meelbol.....	22 0	2 3
Optrex Eye Lotion—		
Small.....	44 9	5 0
Large.....	75 9	8 6
Partex Towels—		
Standard.....	33 0	3 6
Maternity.....	44 0	4 6
Radiol and Bone Radiol.....	174 0	19 6
Toiler Paper—		
Jeyes—		
At Cape Town, Durban, East London and Port Elizabeth.....	8 9	0 11
Elsewhere.....	8 9	1 0
	(plus railage)	

PART B.

ADDITIONS TO SCHEDULE TO GOVERNMENT NOTICE
No. 1727 OF 20TH JULY, 1950, AS AMENDED.

	Column No. 1. Doz. s. d.	Column No. 2. Each. s. d.
Cotton Wool—		
Utermöhlen, B.P.C., Interleaved—		
1 lb. net weight.....	57 0	5 9
8 oz. net weight.....	30 0	3 1
4 oz. net weight.....	16 6	1 9½
2 oz. net weight.....	9 10	1 1
1 oz. net weight.....	5 7	0 7½
De Witt's—		
Antacid Tablets.....	13 6	1 6
Eucalyptus Oil—		
Counter line, not branded—		
6 fl. dram, with container.....	—	0 11
1½ fl. oz., with container.....	—	1 6
2 fl. oz., with container.....	—	2 0
Hinds Baby Cereal.....	16 9	1 8½
Vogue towels, looped.....	33 9	3 6

PART C.

DELETIONS FROM SCHEDULE TO GOVERNMENT NOTICE
No. 1727 OF 20TH JULY, 1950, AS AMENDED.

	Column No. 1. Doz. s. d.	Column No. 2. Each. s. d.
Eucalyptus Oil—		
* 6 fl. dram, with container.....	6 0	0 9
1½ fl. oz., with container.....	10 3	1 3
2 fl. oz., with container.....	12 6	1 6
Olive Oil—		
Counter line, not branded—		
12 fl. oz., with container.....	—	4 6

* No. 105.] [12 January 1951.
PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF STOVES AND HOUSEHOLD
CROCKERY, GLASSWARE, CUTLERY, LAMPS,
LAMPWARE, HARDWARE AND BRUSHWARE.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of
1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, here-
by amend Government Notice No. 1656 of the 20th July,
1950 (Maximum Prices of Stoves and Household Crockery,
Glassware, Cutlery, Lamps, Lampware, Hardware and
Brushware), by the substitution of Part “C”—“Tilley”
Products of the Second Schedule hereto for Part “C”—
“Tilley” Products of the Schedule thereto.

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

BYLAE.

DEEL „C”.—„TILLEY”-PRODUKTE.

Kolom 1.	Kolom 2.	Kolom 3.	Kolom 4.
Itemnummer en beskrywing van goedere.	Katalogus-nummer.	Maksimum groot-handel-prys. Elk.	Maksimum klein-handel-prys. Elk.
		s. d.	s. d.
1. „Tilley”-paraffiendruklampe—			
Hoë tafellamp met glaskap (ou model), 300 kk.	T.L. 106	60 0	79 6
Hoë tafellamp met bexoidkap van 14 duim en binneglasbol (nuwe model), 300 kk.			
(a) In roomkleurige en gepoleerde geelkoperafwerking.	T.L. 106	71 0	94 0
(b) In speculumplaatafwerking.	T.L. 106	74 3	98 6
Kort tafellamp met glaskap (ou model), 300 kk.	T.L. 136	57 6	76 0
Kort tafellamp met bexoidkap, 14 duim en binneglasbol (nuwe model), 300 kk.			
(a) In roomkleurige en gepoleerde geelkoperafwerking.	T.L. 136	68 3	90 0
(b) In speculumplaatafwerking.	T.L. 136	71 3	95 0
Stormlantern, speculumplaatafwerking, 300 kk.			
(a) Sonder 12 duim-reflektor.	X. 246	57 0	75 0
(b) Met 12 duim-reflektor.	X. 246	61 0	81 0
Hanglamp, 300 kk.	K.L. 80	83 3	110 0
Muurlamp, speculumplaatafwerking, 300 kk.	W.L. 25	81 3	107 6
Binnenshuise hanglamp, 300 kk.	I.L. 47	131 0	173 0
Buitenshuise hanglamp, 300 kk.	O.L. 50	159 0	210 0
2. „Tilley”-paraffiendrukverwarmers—			
Enkelbrander-model.	R. 1	63 3	83 6
Dubbelbrander-model.	R. 46	145 0	192 0
3. „Tilley”-paraffiendrukstrykysters—			
Huishoudelike strykster, roomkleurige, glasagtige, enommel- en kroomplaatafwerking.	D.N. 250	48 2	63 6
4. „Egte” „Tilley”-losdele—			
Verdampers—			
Kort (5½ dm.) vir X. 246-lanterns, lampe, van ’n nuwe model, T.L. 106 en T.L. 136.	606	3 7	4 8
Lank (7 dm.) vir alle ander lampe en verwarmers van 300 kk.	169	3 7	4 8
Lank (7 dm.) vir lampe van 500 kk.	301	6 3	8 3
		Per dosyn.	Per dosyn.
		s. d.	s. d.
Draad vir die skoonmaak van verdampers No. 606	607	7 0	10 0
Draad vir die skoonmaak van verdampers No. 169	150	7 0	10 0
Draad vir die skoonmaak van verdampers No. 301	303	12 0	18 0
Veer vir alle verdampers.	143	2 6	4 0
		Elk.	Elk.
		s. d.	s. d.
5. Glaskappe en -bolle—			
Glasbolle vir X. 246-lanterns	171	6 0	8 0
Glasbolle vir alle ander lampe van 300 kk.	182	4 0	5 4
Glasbolle vir lampe van 500 kk.	302	5 10	7 9
Bolle, Vitreosil- (G. 12-patroon).	184	9 5	12 6
Glaskappe—effe, wit.	181	11 8	15 6
Glaskappe—effe, sjampanjekleurig.	189	13 9	18 3
Kappe—bexoid-, 14 duim.	622	10 4	13 8

SCHEDULE.

PART “C”.—“TILLEY” PRODUCTS.

Column 1.	Column 2.	Column 3.	Column 4.
Item Number and Description of Goods.	Catalogue Number.	Maximum Wholesale Price. Each.	Maximum Retail Price. Each.
		s. d.	s. d.
1. “Tilley” paraffin pressure lamps—			
300 c.p. tall table lamp with glass shade and inner glass globe (old model).	T.L. 106	60 0	79 6
300 c.p. tall table lamp with 14-inch bexoid shade and inner glass globe (new model).			
(a) In cream and polished brass finish.	T.L. 106	71 0	94 0
(b) In speculum plated finish.	T.L. 106	74 3	98 6
300 c.p. short table lamp with glass shade and inner glass globe (old model).	T.L. 136	57 6	76 0
300 c.p. short table lamp with 14-inch bexoid shade and inner glass globe (new model).			
(a) In cream and polished brass finish.	T.L. 136	68 3	90 0
(b) In speculum plated finish.	T.L. 136	71 6	95 0
300 c.p. storm proof lantern, speculum plated finish—			
(a) Without 12-inch reflector.	X. 246	57 0	75 0
(b) With 12-inch reflector.	X. 246	61 0	81 0
300 c.p. hanging lamp.	K.L. 80	83 3	110 0
300 c.p. wall bracket lamp, speculum plated finish.	W.L. 25	81 3	107 6
300 c.p. indoor suspension lamp.	I.L. 47	131 0	173 0
300 c.p. outdoor suspension lamp.	O.L. 50	159 0	210 0
2. “Tilley” paraffin pressure heaters—			
Single burner model.	R. 1	63 3	83 6
Double burner model.	R. 46	145 0	192 0
3. “Tilley” paraffin pressure irons—			
Domestic iron—Cream, Vitreous, enamel and chromium plated finish.	D.N. 250	48 2	63 6
4. Genuine “Tilley” spare parts—			
Vaporisers—			
Short (5½ inch) for X. 246 lanterns and new table lamps T.L. 106 and T.L. 136.	606	3 7	4 8
Long (7 inch) for all other 300 c.p. lamps and heaters.	169	3 7	4 8
Long (7 inch) for 500 c.p. lamps.	301	6 3	8 3
		Per dozen.	Per dozen.
		s. d.	s. d.
Cleaning wire for No. 605 vaporisers.	607	7 0	10 0
Cleaning wire for No. 169 vaporisers.	150	7 0	10 0
Cleaning wire for No. 301 vaporisers.	303	12 0	18 0
Spring for all vaporisers.	143	2 6	4 0
		Each.	Each.
		s. d.	s. d.
5. Glass globes and glass shades—			
Glass globes for X. 246 lanterns.	171	6 0	8 0
Glass globes for all other 300 c.p. lamps.	182	4 0	5 4
Glass globes for 500 c.p. lamps.	302	5 10	7 9
Glass globes — Vitreosil (G. 12 pattern).	184	9 5	12 6
Glass shades—plain white.	181	11 8	15 6
Glass shades—plain champagne.	189	13 9	18 3
Shades—bexoid 14-inch.	622	10 4	13 8

		Per dosyn.	Per dosyn.
		s. d.	s. d.
6. Mantels—			
Vir alle lampe en lanterns van 300 kk.....	164	8 4	11 0
Vir lampe van 500 kk.....	312	12 6	17 0
		Elk.	Elk.
		s. d.	s. d.
Vir verwarmers.....	159	3 2	4 2
Voorverhittingsflits „T” vir alle lampe en verwarmers van 300 kk.....	151	2 4	3 0
Voorverhittingsflits „T” vir lampe van 500 kk.....	310	2 11	3 11
Bottel vir flitslig No. 151..	158	0 8	1 0
Bottel vir flitslig No. 310..	311	1 0	1 6
Olietregter met filter.....	129	1 3	1 8
		Per dosyn.	Per dosyn.
		s. d.	s. d.
Wasters Nos. 153, 155, 160 en 234.....	—	1 0	1 6
Wasters.....	154	2 0	3 0
Leer vir pompe.....	120	2 0	3 0
		Per stel.	Per stel.
		s. d.	s. d.
Wasters in stelle.....	498	0 6	0 9
		Elk.	Elk.
		s. d.	s. d.
7. Pompe—			
Vir lanterns No. X. 246, tafellampe T.L. 106, T.L. 136, en straalverwarmer R. 46, goudsproeiverf-, speculumplaat-, of gepoleerde geelkoperafwerking	2557	5 8	7 6
Vir alle ander lampe en straalverwarmer R. 1, goudsproeiverf-, gepoleerde geelkoper- of speculumplaatafwerking.....	239	5 0	6 8
Vir lampe toegerus met vulprop „F” No. 240.....	241	5 0	6 8
Vulprop „F”.....	240	3 2	4 2
		Per dosyn.	Per dosyn.
		s. d.	s. d.
Moer vir pompe Nos. 239 en 2557.....	121	1 0	2 0
		Elk.	Elk.
		s. d.	s. d.
8. C.F.-krane—			
Selfregulerende tipe—			
Goudsproeiverf-, gepoleerde geelkoper- of speculumplaatafwerking	2563	4 6	6 0
Gewone tipe—			
Goudsproeiverf-, gepoleerde geelkoper- of speculumplaatafwerking	777	4 2	5 6
		Per dosyn.	Per dosyn.
		s. d.	s. d.
Gaasfilter vir alle G.F.-krane	555	5 0	7 6
Klepveer.....	610	2 0	3 0
Klep, volledig.....	611	6 0	9 0
		Elk.	Elk.
		s. d.	s. d.
9. Branders, volledig—			
Vir lantern X. 246.....	2564	15 0	20 0
Vir lantern P.L. 53.....	200	20 8	27 3
Vir lampe T.L. 10, T.L. 13, T.L. 106, T.L. 136, K.L. 80, W.L. 25 en M.L. 93..	206	13 4	17 8
Vir lampe I.L. 33/45 of I.L. 47.....	2562	14 5	19 0
Vir lamp O.L. 50.....	202	13 4	17 8
Vir lampe van 500 kk.....	305	22 6	29 9
Vir verwarmers.....	222	9 8	12 9
0. Branderliggame—			
Vir lanterns E.X. 100, P.L. 53 en vir O.L. 50-lampe..	210	6 6	8 6
Vir alle ander lampe en lanterns.....	218	6 8	8 10
Galery vir brander No. 206	227	6 8	8 10

Itemnommer en beskrywing van goedere.	Kolom 1.	Kolom 2.	Kolom 3.	Kolom 3.
	Katalogusnommer.	groot-handel-prys.	klein-handel-prys.	Maximum
		Per dosyn.	Per dosyn.	
		s. d.	s. d.	
Mengbuis.....	211	12 0	18 0	
Injekturbuis.....	212	6 0	9 0	
Geluiddemperkappie.....	213	6 6	10 0	
Galerybus.....	2200	2 0	3 0	
Galeryveer.....	217	2 0	3 0	
Galerypen en -moer.....	216	4 0	6 0	
Galerymoer.....	177	2 0	3 0	
Top vir lampbranders.....	707	7 6	11 0	
Top vir straalverwarmer-branders.....	946	11 0	17 0	
		Elk.	Elk.	
		s. d.	s. d.	
Straalpylp vir straalverwarmerbranders.....	944	3 0	5 0	

		Per dozen.	Per dozen.
		s. d.	s. d.
6. Mantles—			
For all 300 c.p. lamps and lanterns.....	164	8 4	11 0
For 500 c.p. lamps.....	312	12 6	17 0
		Each.	Each.
		s. d.	s. d.
For heaters.....	159	3 2	4 2
Preheating torch “T” for all 300 c.p. lamps and heaters	151	2 4	3 0
Preheating torch “T” for 500 c.p. lamps.....	310	2 11	3 11
Bottle for torch No. 151..	158	0 8	1 0
Bottle for torch No. 310..	311	1 0	1 6
Oil funnel with filter.....	129	1 3	1 8
		Per dozen.	Per dozen.
		s. d.	s. d.
Washers Nos. 153, 155, 160 and 234.....	—	1 0	1 6
Washers.....	154	2 0	3 0
Leathers.....	120	2 0	3 0
		Per set.	Per set.
		s. d.	s. d.
Washers in sets.....	498	0 6	0 9
		Each.	Each.
		s. d.	s. d.
7. Pumps—			
For lantern No. X. 246, table lamps T.L. 106, T.L. 136 and radiator R. 46; gold spray, speculum plated finish or polished brass..	2557	5 8	7 6
For all other lamps and radiator R. 1, gold spray, polished brass or speculum plated finish.....	239	5 0	6 8
For lamps fitted with filler cap “F” No. 240.....	241	5 0	6 8
Filler cap “F”.....	240	3 2	4 2
		Per dozen.	Per dozen.
		s. d.	s. d.
Nut for pumps Nos. 239 and 2557.....	121	1 0	2 0
		Each.	Each.
		s. d.	s. d.
8. C.F. cocks—			
Self-locating type—			
Gold spray, polished brass or speculum plated finish.....	2563	4 6	6 0
Plain type—			
Gold spray, polished brass or speculum plated finish.....	777	4 2	5 6
		Per dozen.	Per dozen.
		s. d.	s. d.
Gauze filter for all G.F. cocks.....	555	5 0	7 6
Valve spring.....	610	2 0	3 0
Valve complete.....	611	6 0	9 0
		Each.	Each.
		s. d.	s. d.
9. Burners, complete—			
For lantern X. 246.....	2564	15 0	20 0
For lantern P.L. 53.....	200	20 8	27 3
For lamps T.L. 10, T.L. 13, T.L. 106, T.L. 136, K.L. 80, W.L. 25 and M.L. 93	206	13 4	17 8
For lamp I.L. 33/45 or I.L. 47.....	2562	14 5	19 0
For lamp O.L. 50.....	202	13 4	17 8
For 500 c.p. lamp.....	305	22 6	29 9
For heaters.....	222	9 8	12 9
10. Burner bodies—			
For lanterns E.X. 100, P.L. 53 and O.L. 50 lamps...	210	6 6	8 6
For all other lamps and lanterns.....	218	6 8	8 10
Gallery for 206 burner.....	227	6 8	8 10

Column 1.	Column 2.	Column 3.	Column 4.
Item Number and Description of Goods.	Catalogue Number.	Maximum Wholesale Price.	Maximum Retail Price.
		Per dozen.	Per dozen.
		s. d.	s. d.
Mixing tube.....	211	12 0	18 0
Injector tube.....	212	6 0	9 0
Silencer button.....	213	6 6	10 0
Gallery bush.....	2200	2 0	3 0
Gallery spring.....	217	2 0	3 0
Gallery pin and nut.....	216	4 0	6 0
Gallery nut.....	177	2 0	3 0
Spigot for all lamp burners	707	7 6	11 0
Spigot for radiator burners	946	11 0	17 0
		Each.	Each.
		s. d.	s. d.
Nozzle for radiator burners	944	3 0	5 0

Kolom 1.	Kolom 2.	s. d. Kolom 3. Maksimum groot- handel- prys. Per dosyn.	s. d. Kolom 4. Maksimum klein- handel- prys. Per dosyn.
Itemnommer en beskrywing van goedere.	Katalogus- nommer.		
Kleibuis vir straalverwarmer- branders.....	165	s. d. 7 6 Elk.	s. d. 11 0 Elk.
Mantelmoer vir straalver- warmerbranders.....	167	0 5	0 7
Skild vir straalverwarmer- branders.....	947	2 6	3 9
Borsel vir die skoonmaak van alle branders.....	180	1 1	1 7
11. Insekteskerms—			
Bo-skerm vir alle lampe van 300 kk.....	199	0 7	0 10
Onderskerm vir alle lampe van 300 kk.....	898	1 3	2 0
		Per dosyn.	Per dosyn.
Draadhouer „B” vir lampe E.X. 100 en O.L. 50....	188	s. d. 8 0	s. d. 12 0
Draadhouer „A” vir lampe van 500 kk.....	306	10 9 Elk.	16 0 Elk.
Draadhouerskerm vir ou tipe lantern P.L. 53.....	195	s. d. 1 6	s. d. 2 3

* No. 106.]

[12 Januarie 1951.

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN EIERS (BEHEERDE
GEBIEDE).

(Seisoensverhoging van Pryse.)

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryskontroleur, hande-
lende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreef No. 49
van 1946—

- (1) wysig hierby Goewermentskennisgewing No. 3135
van 15 Desember 1950 (Maksimum Pryse van Eiers)
deur die Bylae daarvan deur die Bylae hiervan te
vervang;
- (2) herroep hierby Goewermentskennisgewing No. 3021
van 1 Desember 1950 (Maksimum Pryse van Eiers
—Beheerde Gebiede).

F. V. ASHPOLE,
Pryskontroleur.

BYLAE.

Beskrywing van eiers.	MAKSIMUM PRYS PER DOSYN.	
	Kolom 1. Groot- handel.	Kolom 2. Klein- handel.
Graad I—	s. d.	s. d.
(a) Groot.....	3 0	3 4
(b) Middelslag.....	2 8	3 0
(c) Klein.....	2 3	2 7
Graad II—		
(a) Groot.....	2 8	3 0
(b) Middelslag.....	2 4	2 8
(c) Klein.....	2 0	2 4
Graad III—		
Gemeng.....	2 3	2 3

OPMERKINGS.

(1) Die „beheerde gebied” word in Oorlogsmaatreef No. 3 van 1945, soos gewysig, omskryf as die munisipale gebied Bellville, Benoni, Bloemfontein, Boksburg, Brakpan, Durban, Germiston, Goodwood, Johannesburg, Kaapstad, Kimberley, Krugersdorp, Nigel, Oos-Londen, Parow, Pietermaritzburg, Port Elizabeth, Pretoria, Pretoria-Noord, Randfontein, Roodepoort-Maraiburg, Simonstad, Springs, Vischoek, of Walmer, die dorpsraadgebiede Malvern, Pinetown of Westville, die plaaslike raadsgebiede Milnerton of Pinelands, die plaaslike gebied Bellville-Suid, Elsiesrivier of Tiervlei.

(2) Die maksimum pryse van ekstra groot eiers, graad I, is 2d. per dosyn meer as die maksimum pryse van groot eiers, graad I.

Column 1.	Column 2.	Column 3.	Column 4.
Item Number and Description of Goods.	Catalogue Number.	Maxi- mum Wholesale Price. Each. s. d. Per dozen.	Maxi- mum Retail Price. Each. s. d. Per dozen.
Clay tube for radiator bur- ners.....	165	7 6 Each. s. d.	11 0 Each. s. d.
Mantle nut for radiator burners.....	167	0 5	0 7
Shield for radiator burner..	947	2 6	3 9
Cleaning brush for all burners	180	1 1	1 7
11. Insect proofing—			
Top screen for all 300 c.p. lamps.....	199	0 7	0 10
Bottom screen for all 300 c.p. lamps.....	898	1 3	2 0
		Per dozen.	Per dozen.
Wire carrier „B” for lamps E.X. 100 and O.L. 50....	188	8 0	12 0
Wire carrier „A” for 500 c.p. lamps.....	306	10 9 Each. s. d.	16 0 Each. s. d.
Wire carrier guard for old type lantern P.L. 53....	195	1 6	2 3

* No. 106.]

[12 January 1951

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF EGGS (“CONTROLLED
AREAS”).

(Seasonal Price Increase.)

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller hereby—

- (1) amend Government Notice No. 3135 of 15th Decem-
ber, 1950 (Maximum Prices of Eggs), by the
substitution of the Schedule hereto for the Schedule
thereto;
- (2) withdraw Government Notice No. 3021 of 1st
December, 1950 (Maximum Prices of Eggs—
Controlled Areas).

F. V. ASHPOLE,
Price Controller

SCHEDULE.

Description of Eggs.	MAXIMUM PRICE PER DOZEN.	
	Column 1. Wholesale.	Column 2. Retail.
Grade I—	s. d.	s. d.
(a) Large.....	3 0	3 4
(b) Medium.....	2 8	3 0
(c) Small.....	2 3	2 7
Grade II—		
(a) Large.....	2 8	3 0
(b) Medium.....	2 4	2 8
(c) Small.....	2 0	2 4
Grade III—		
Mixed.....	2 3	2 3

NOTES.

(1) The “Controlled Area” is defined in War Measure No. 3 of 1945, as amended, to mean the Municipal Area of Bellville, Benoni, Bloemfontein, Boksburg, Brakpan, Cape Town, Durban, East London, Fish Hoek, Germiston, Goodwood, Johannesburg, Kimberley, Krugersdorp, Nigel, Parow, Pietermaritzburg, Port Elizabeth, Pretoria, Pretoria North, Randfontein, Roodepoort-Maraiburg, Simonstown, Springs or Walmer, the Town Board Area of Malvern, Pinetown or Westville, the Local Board Area of Milnerton or Pinelands, the Local Area of Bellville South, Elsies River or Tiervlei.

(2) The maximum prices of First Grade extra large eggs are 2d. per dozen more than the maximum prices of First Grade large eggs.

* No. 107.]

[12 Januarie 1951.]

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN EIERS („TUSSEN-” EN „NIE-BEHEERDE” GEBIEDE).

(Seisoensverhoging van Pryse.)

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Prys-kontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, bepaal hierby vir die hele Unie met uitsondering van—

- (a) die mandaatgebied Suidwes-Afrika en die haweenedersetting Walvisbaai; en
- (b) die „beheerde gebied” soos omskryf in Oorlogsmaatreël No. 3 van 1945, soos gewysig, as volg—

(1) „Tussengebiede”—

die maksimum pryse waarteen eiers deur enigeen aan iemand anders binne die gebied van die munisipaliteit, dorpsraad of dorpsbeheerraad van Alberton, Amsterdamhoek, Bethelsdorp, Durbanville, Edenvale, Irene, Kempton Park, Kuilsrivier, Lyttelton, Silverton, Stellenbosch, Somerset-Wes, Die Strand, Uitenhage, Vanderbijlpark en Vereeniging verkoop mag word, is drie shillings en twee pennies per dosyn.

(2) „Nie-beheerde gebiede”—

die maksimum prys waarteen eiers deur enigeen aan iemand anders verkoop mag word is drie shillings per dosyn;

- (3) vir die toepassing van hierdie kennisgewing beteken „eiers” ander eiers as „verkoelde eiers” of „vloei-bare eiers”;

- (4) Goewermentskennisgewing No. 3136 van 15 Desember 1950 (Maksimum Pryse van Eiers—Nie-beheerde gebiede) word hierby herroep.

F. V. ASHPOLE,
Prys-kontroleur.

OPMERKINGS.

(1) Die maksimum pryse van eiers in die „beheerde gebiede”, d.w.s. die groot stadsgebiede, word in Goewermentskennisgewing No. 106 van 12 Januarie 1951, vasgestel. In die aantekening onderaan hierdie kennisgewing word gebiede wat die „beheerde gebiede” uitmaak, genoem.

(2) Die uitwerking van hierdie Kennisgewing is dat die maksimum prys van eiers dwarsdeur die Unie drie shillings per dosyn is behalwe in die „beheerde gebiede” en plekke wat as „tussengebiede” aangewys is.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU.

* No. 108.]

[12 Januarie 1951.]

WOL VIR UITVOER BESTEM.—WYSIGING.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel ses van die „Landbouvoortbrengselen Uitvoer-Wet, 1917” (Wet No. 35 van 1917), soos gewysig, die regulasies fgekondig by Goewermentskennisgewing No. 1856 van 4 November 1939, te wysig deur regulasie 2 daarvan deur die volgende regulasie te vervang:—

„2. Sulke wol moet in bale vervaardig van jute of jute en vlas en bekend as 8 lb.-sakke (nominaal) verpak word.”

* No. 107.]

[12 January 1951.]

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF EGGS (“INTERMEDIATE” AND “UNCONTROLLED” AREAS).

(Seasonal Price Increase).

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, hereby, throughout the Union excluding—

- (a) the Mandated Territory of South West Africa and the port and settlement of Walvis Bay; and
- (b) the “Controlled Area”, as defined in War Measure No. 3 of 1945, as amended—

(1) “Intermediate Areas”—

fix the maximum price at which any eggs may be sold by any person to any other person within the Municipal, Town Board or Village Management Board areas of Alberton, Amsterdamhoek, Bethelsdorp, Durbanville, Edenvale, Irene, Kempton Park, Kuils River, Lyttelton, Silverton, Stellenbosch, Somerset West, The Strand, Uitenhage, Vanderbijl Park and Vereeniging, at three shillings and twopence per dozen.

(2) “Uncontrolled Areas”—

fix the maximum price at which any eggs may be sold by any person to any other person at three shillings per dozen;

- (3) direct that for the purpose of this notice “eggs” mean eggs other than “chilled” eggs or “liquid” eggs;
- (4) withdraw Government Notice No. 3136 of 15th December, 1950, (Maximum Prices of Eggs—Uncontrolled Areas).

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

NOTES.

(1) The maximum prices of eggs in the “Controlled Areas”, i.e. the major urban areas, are fixed in Government Notice No. 106 of 12th January, 1951. In the footnote of this notice, the areas that constitute the “Controlled Areas” are specified.

(2) The effect of this notice is that the maximum price of eggs is three shillings per dozen, throughout the Union except in the “Controlled Areas” and the places designated “Intermediate Areas”.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE.

* No. 108.]

[12 January 1951.]

WOOL INTENDED FOR EXPORT.—AMENDMENT.

His Excellency the Governor-General has, under the powers vested in him by Section six of the Agricultural Produce Export Act, 1917 (Act No. 35 of 1917), as amended, been pleased to amend the regulations published under Government Notice No. 1856 of the 24th of November, 1939, by the substitution for regulation 2 thereof of the following regulation:—

“2. Such wool shall be packed in bales made of jute or jute and flax and known as 8 lb. packs (nominal).”

* No. 109.]

[12 Januarie 1951.]

PRODUSENTEPRYSE VIR BEESVLEIS IN BEHEERDE GEBIEDE BETAALBAAR DEUR VLEISRAAD.

Hierby word bekendgemaak dat die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede, saamgestel kragtens artikel 3 van die Vee- en Vleisreëlinskema, bekendgemaak by Proklamasie No. 265 van 1945, soos gewysig, ingevolge die bevoegdheid aan hom verleen kragtens artikel 14 van genoemde Skema, besluit het dat hy gedurende die tydperke in die Bylae hiervan genoem, en binne die beheerde gebiede in genoemde Bylae gespesifiseer, beeskarkasse van produsente van slagvee sal koop, in die geval van—

(a) enige gesonde karkas, teen 'n prys bereken ooreenkomstig die tarief soos in die genoemde Bylae gespesifiseer;

(b) enige teruggehoue karkas, teen 'n prys bereken op 'n basis van tien persent minder as die tarief in die genoemde Bylae gespesifiseer;

ten opsigte van die betrokke beheerde gebied vir 'n karkas van die klas of graad soos in die Bylae gespesifiseer.

Vir die doel van voornoemde besluit beteken—

„beheerde gebied” 'n gebied, in Bylae 1 van Goewermmentskennisgewing No. 2097 van 1950 gespesifiseer wat volgens 'n besluit van die Raad 'n gebied is waarin die bepaling van hierdie Kennisgewing van krag is; en het

„teruggehoue karkas” en „gesonde karkas” die betekenisse in klousule 1 van Goewermmentskennisgewing No. 2100 van 1950 daaraan geheg.

Goewermmentskennisgewing No. 3203 van 22 Desember 1950 word hierby herroep.

* No. 109.]

[12 January 1951]

PRODUCERS' PRICES FOR BEEF PAYABLE BY THE MEAT BOARD IN CONTROLLED AREAS.

It is hereby notified that the Livestock and Meat Industries Control Board, constituted in terms of section 3 of the Livestock and Meat Control Scheme published by Proclamation No. 265 of 1945, as amended, has, under the powers vested in it by section 14 of the said Scheme decided that it will, during the periods stated in the Schedule hereto in the controlled areas specified in the said Schedule buy cattle carcasses from producers of slaughter animals, in the case of—

(a) any sound carcass, at a price calculated in accordance with the rate specified in the said Schedule

(b) any detained carcass, at a price calculated at a rate ten per cent. less than the rate specified in the said Schedule,

in respect of that controlled area for a carcass of the class or grade specified in that Schedule.

For the purpose of the aforesaid decision—

“controlled area” shall mean any area specified in Schedule 1 to Government Notice No. 2097 of 1950 which shall, in terms of a decision of the Board, be an area to which the provisions of this Notice shall apply;

“detained carcass” and “sound carcass” shall have the meanings thereto assigned in clause 1 of the Schedule to Government Notice No. 2100 of 1950

Government Notice No. 3203 of 22nd December, 1950 is hereby repealed.

BYLAE.—SCHEDULE.

PRYSE VAN GESONDE BEESKARKASSE PER 100 LB.
PRICES OF SOUND BEEF CARCASSES PER 100 LB.

Tydperk. Period.	Super A.	Super B.	Prima A. Prime A.	Prima B. Prime B.	Graad I. Grade I.	Graad II. Grade II.	Graad III. Grade III.	Graad IV. Grade IV.	Graad V. Grade V.
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
KAAPSTAD/CAPE TOWN—									
7/1/51–13/1/51.....	98 6	92 6	86 6	80 6	72 6	63 6	56 0	49 9	26 0
14/1/51–20/1/51.....	100 6	94 6	88 6	82 6	74 6	65 6	58 0	51 9	29 0
21/1/51–27/1/51.....	100 0	94 0	88 0	82 0	74 0	65 0	57 6	51 3	29 0
28/1/51– 3/2/51.....	99 6	93 6	87 6	81 6	73 6	64 6	57 0	50 9	29 0
4/2/51–10/2/51.....	99 0	93 0	87 0	81 0	73 0	64 0	56 6	50 3	29 0
11/2/51–T.N.K./U.F.N.....	98 6	92 6	86 6	80 6	72 6	63 6	56 0	49 9	29 0
WITWATERSRAND—									
7/1/51–13/1/51.....	95 0	89 0	83 0	77 0	69 0	60 0	52 6	46 3	26 0
14/1/51–20/1/51.....	97 0	91 0	85 0	79 0	71 0	62 0	54 6	48 3	29 0
21/1/51–27/1/51.....	96 6	90 6	84 6	78 6	70 6	61 6	54 0	48 3	29 0
28/1/51– 3/2/51.....	96 0	90 0	84 0	78 0	70 0	61 0	53 6	48 3	29 0
4/2/51–10/2/51.....	94 0	88 0	82 0	76 0	68 0	59 0	51 6	46 3	27 0
11/2/51–T.N.K./U.F.N.....	92 0	86 0	80 0	74 0	66 0	57 0	49 6	45 3	26 0
PRETORIA—									
7/1/51–13/1/51.....	96 6	90 6	84 6	78 6	70 6	61 6	54 0	47 9	27 6
14/1/51–20/1/51.....	97 0	91 0	85 0	79 0	71 0	62 0	54 6	48 3	29 0
21/1/51–27/1/51.....	96 6	90 6	84 6	78 6	70 6	61 6	54 0	48 3	29 0
28/1/51– 3/2/51.....	96 0	90 0	84 0	78 0	70 0	61 0	53 6	48 3	29 0
4/2/51–10/2/51.....	95 0	89 0	83 0	77 0	69 0	60 0	52 6	47 3	28 0
11/2/51–T.N.K./U.F.N.....	93 6	87 6	81 6	75 6	67 6	58 6	51 0	46 9	27 6
DURBAN EN/AND PIETERMARITZBURG—									
7/1/51–13/1/51.....	98 0	92 0	86 0	80 0	72 0	63 0	55 6	49 3	29 0
14/1/51–20/1/51.....	97 0	91 0	85 0	79 0	71 0	62 0	54 6	48 3	29 0
21/1/51–27/1/51.....	96 6	90 6	84 6	78 6	70 6	61 6	54 0	48 3	29 0
28/1/51– 3/2/51.....	96 0	90 0	84 0	78 0	70 0	61 0	53 6	48 3	29 0
4/2/51–10/2/51.....	94 0	88 0	82 0	76 0	68 0	59 0	51 6	46 3	27 0
11/2/51–T.N.K./U.F.N.....	92 0	86 0	80 0	74 0	66 0	57 0	49 6	45 3	26 0
PORT ELIZABETH—									
7/1/51–13/1/51.....	96 6	90 6	84 6	78 6	70 6	61 6	54 0	47 9	27 6
14/1/51–20/1/51.....	98 6	92 6	86 6	80 6	72 6	63 6	56 0	49 9	30 6
21/1/51–27/1/51.....	98 0	92 0	86 0	80 0	72 0	63 0	55 6	49 9	30 6
28/1/51– 3/2/51.....	97 6	91 6	85 6	79 6	71 6	62 6	55 0	49 9	30 6
4/2/51–10/2/51.....	95 6	89 6	83 6	77 6	69 6	60 6	53 0	47 9	28 6
11/2/51–T.N.K./U.F.N.....	93 6	87 6	81 6	75 6	67 6	58 6	51 0	46 9	27 6

Tydperk. Period.	Super A.	Super B.	Prima A. Prime A.	Prima B. Prime B.	Graad I. Grade I.	Graad II. Grade II.	Graad III. Grade III.	Graad IV. Grade IV.	Graad V. Grade V.
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
LOEMFONTEIN—									
7/1/51-13/1/51.....	92 0	86 0	80 0	74 0	66 0	57 0	49 6	43 3	23 0
14/1/51-20/1/51.....	94 0	88 0	82 0	76 0	68 0	59 0	51 6	45 3	26 0
21/1/51-27/1/51.....	93 6	87 6	81 6	75 6	67 6	58 6	51 0	45 3	26 0
28/1/51- 3/2/51.....	93 0	87 0	81 0	75 0	67 0	58 0	50 6	45 3	26 0
4/2/51-10/2/51.....	91 0	85 0	79 0	73 0	65 0	56 0	48 6	43 3	24 0
11/2/51-T.N.K./U.F.N.....	89 0	83 0	77 0	71 0	63 0	54 0	46 6	42 3	23 0
OS-LONDEN/EAST LONDON—									
7/1/51-13/1/51.....	91 0	85 0	79 0	73 0	65 0	56 0	48 6	42 3	23 0
14/1/51-20/1/51.....	93 0	87 0	81 0	75 0	67 0	58 0	50 6	45 3	26 0
21/1/51-27/1/51.....	92 6	86 6	80 6	74 6	66 6	57 6	50 0	45 3	26 0
28/1/51- 3/2/51.....	92 0	86 0	80 0	74 0	66 0	57 0	49 6	45 3	26 0
4/2/51-10/2/51.....	90 0	84 0	78 0	72 0	64 0	55 0	47 6	43 3	24 0
11/2/51-T.N.K./U.F.N.....	88 0	82 0	76 0	70 0	62 0	53 0	46 6	42 3	23 0
IMBERLEY—									
7/1/51-13/1/51.....	90 0	84 0	78 0	72 0	64 0	55 0	47 6	42 3	23 0
14/1/51-20/1/51.....	92 0	86 0	80 0	74 0	66 0	57 0	49 6	45 3	26 0
21/1/51-27/1/51.....	91 6	85 6	79 6	73 6	65 6	56 6	49 0	45 3	26 0
28/1/51- 3/2/51.....	91 0	85 0	79 0	73 0	65 0	56 0	48 6	45 3	26 0
4/2/51-10/2/51.....	89 0	83 0	77 0	71 0	63 0	54 0	46 6	43 3	24 0
11/2/51-T.N.K./U.F.N.....	87 0	81 0	75 0	69 0	61 0	52 0	46 6	42 3	23 0

DEPARTEMENT VAN FINANSIES.

* No. 101.] [12 Januarie 1951.

Kragtens die bevoegdheid hom verleen by die Deviesebeheer-regulasies afgekondig by Goewermmentskennisgewing No. 163 van 23 Januarie 1948, publiseer die Tesourie hierby onderstaande kennisgewing vir algemene ligting:—

ENNISGEWING KRAGTENS DEVIESEBEHEER-REGULASIES.—WYSIGING VAN VERKLARING IN SAKE DIE VREEMDE VALUTA-OPBRINGS VAN UITVOER.

Die verklaring waarna in paragraaf 5 van Goewermmentskennisgewing No. 164 van 23 Januarie 1948 verwys word, word hierby gewysig deur die byvoeging van die woorde „en land van finale bestemming” by die woorde „Naam en adres van geadreseerde” bo-aan die vierde kolom en deur die byvoeging van die woorde „(meld van watter valuta betaling ontvang is of sal word)” by die woorde „Tyd en wyse van betaling” bo-aan die vyfde kolom.

OPMERKING.—Voorrade van die verklaring, soos gewysig, is aan die handelsbanke uitgereik. Persone wat die vorms nodig het moet derhalwe by hul bankiere, en nie by die Tesourie nie, vir hul benodigdhede aanklop.

DEPARTMENT OF FINANCE.

* No. 101.] [12 January 1951.

Under the powers vested in or conferred upon it by the Exchange Control Regulations published under Government Notice No. 163 of the 23rd January, 1948, the Treasury hereby publishes the following notice for general information.

NOTICE UNDER EXCHANGE CONTROL REGULATIONS.—AMENDMENT OF DECLARATION IN REGARD TO FOREIGN EXCHANGE PROCEEDS OF EXPORTS.

The declaration referred to in paragraph 5 of Government Notice No. 164 of the 23rd January, 1948, is hereby amended by the addition of the words “and country of ultimate destination” to the words “Name and address of Consignee” at the head of fourth column and by the addition of the words “(State from whom and in what currency payment has been or will be received)” to the words “Time and Method of Payment” at the head of the last column.

NOTE.—Supplies of the declaration form as amended have been issued to the commercial banks. Persons requiring the forms should therefore apply to their bankers, and not to the Treasury, for their requirements.

WET OP DIE KRIMINELE PROSEDURE EN BEWYSLERING, 1917

(Wet No. 31 van 1917)

(Met Wysigings tot en met 1933)

Prys 2s. 6d.

Verkrygbaar by die Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad

CRIMINAL PROCEDURE AND EVIDENCE ACT, 1917

(Act No. 31 of 1917)

(With Amendments up to and including 1933)

Price 2s. 6d.

Obtainable from the Government Printer, Pretoria and Cape Town